446545-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Građevinski radovi – TU - Planung und Ausführung zum Interim der Feuer- und Rettungswache 1
OJ S 123/2026 30/06/2026
Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim
Radovi

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen
E-pošta: Submissionsdienst-Vergabe@stadt-koeln.de
Pravni oblik kupca: Lokalno tijelo
Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: TU - Planung und Ausführung zum Interim der Feuer- und Rettungswache 1
Opis: Planung und betriebsbereite Errichtung und Wartung eines Interims der Feuer- und Rettungswache 1 in Containerbauweise inkl. Fahrzeughallen zur Unterbringung von insgesamt 14 Einsatzfahrzeugen sowie eines Sozialgebäudes mit ca. 1.500 m² Nutzung
Identifikacijska oznaka postupka: 49947721-b8a0-442f-a811-10a960faf57d
Interna identifikacijska oznaka: 2026-0073-267-1
Vrsta postupka: Otvoren
Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Radovi
Glavna klasifikacija (cpv): 45000000 Građevinski radovi
Dodatna klasifikacija (cpv): 45200000 Radovi na objektima ili dijelovima objekata visokogradnje i niskogradnje, 71240000 Arhitektonske usluge, tehničke usluge i usluge planiranja

2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Löwengasse
Grad: Köln
Poštanski broj: 50676
Zemlja – podregija (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
Zemlja: Njemačka

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: Die Angebotsöffnung ist nicht öffentlich. Im Bereich "Information über die öffentliche Öffnung, Datum der Angebotsöffnung (BT-132)" muss aufgrund einer Vorgabe der Europäischen Union ein Datum eingetragen werden. Es dient ausschließlich als Information über den Angebotsöffnungstermin.
Pravna osnova:
Direktiva 2014/24/EU
vob-a-eu -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest
Situacije istovrsne stečaju prema nacionalnim zakonima:
Korupcija:
Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji:
Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja:
Kršenje obveza u području prava o okolišu:
Pranje novca ili financiranje terorizma:
Prijevara:
Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima:
Nesolventnost:
Kršenje obveza u području radnog prava:
Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj:
Lažno prikazivanje, prikrivanje informacija, nemogućnost podnošenja traženih dokumenata ili prikupljanje povjerljivih informacija o ovom postupku:
Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave:
Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave:
Teški poslovni prekršaj:
Prijevremeni raskid, naknada štete ili druge usporedive sankcije:
Kršenje obveza u području socijalnog prava:
Kršenje obveze plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje:
Suspendirane poslovne aktivnosti:
Kršenje obveze plaćanja poreza:
Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima:

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0000

Naslov: TU - Planung und Ausführung zum Interim der Feuer- und Rettungswache 1
Opis: Die Feuer- und Rettungswache 1 in der Agrippastraße 18 in Köln zählt zu den zentralen Standorten im städtischen Sicherheitskonzept. Aufgrund steigender Einsatzzahlen und wachsender Anforderungen soll sie am bestehenden Standort vollständig neu errichtet werden. Für den Zeitraum der Neubauarbeiten wurde die Errichtung einer Interimswache beschlossen, um die Einsatzbereitschaft dauerhaft sicherzustellen. Die Maßnahme der Interims Feuer- und Rettungswache 1 wird im Rahmen einer Totalunternehmervergabe durchgeführt. Die Planung aller Gewerke ab Leistungsphase 2 und die Ausführung werden einem Unternehmer übertragen. Die Bauaufgabe umfasst die Planung sowie die schlüsselfertige und betriebsbereite Errichtung einer oder mehrerer Fahrzeughallen zur Unterbringung von insgesamt 14 Einsatzfahrzeugen sowie eines Sozialgebäudes in Containerbauweise mit circa 1.500 m² Nutzungsfläche (NUF). Zu den erforderlichen Funktionsbereichen gehören Büro und Besprechungsflächen, Sanitär und Umkleideräume, Lager und Werkstattbereiche sowie Aufenthalts und Speiseräume. Darüber hinaus sind 39 Ruheräume für die Einsatzkräfte sowie ein Sportbereich zur dienstlichen Fitness und Einsatzvorbereitung vorzusehen. Auf dem Interim der Feuer- und Rettungswache 1 wird zudem die Tauchergruppe der Feuerwehr Köln untergebracht. Da der Gebäudeentwurf vom Auftragnehmer zu erbringen ist, kommen zu der genannten Nutzungsfläche entwurfsabhängig die Flächen für Technik, Verkehrswege und Konstruktion hinzu. Darüber hinaus besteht die Verpflichtung, die baulichen Anlagen mit einer Photovoltaikanlage auszustatten. Zur Maßnahme gehört ebenfalls die Herstellung der Außenanlagen nebst der vollständigen,

notwendigen Erschließung mit Medien (Ver- und Entsorgung). Die Containeranlage ist für eine maximale Standdauer von fünf Jahren ausgelegt. Nach Ablauf dieses Zeitraums sollen die Container sowie die Fahrzeughalle(n) durch den Auftraggeber an einem anderen Standort erneut aufgebaut werden.
Interna identifikacijska oznaka: LOT-0000

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Radovi
Glavna klasifikacija (cpv): 45000000 Građevinski radovi
Dodatna klasifikacija (cpv): 45200000 Radovi na objektima ili dijelovima objekata visokogradnje i niskogradnje, 71240000 Arhitektonske usluge, tehničke usluge i usluge planiranja

5.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Löwengasse
Grad: Köln
Poštanski broj: 50676
Zemlja – podregija (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 04/11/2026
Datum završetka trajanja: 19/09/2028

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:
Sudjelovanje nije rezervirano.
Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora: Nije obvezno
Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a
Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da
Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): ne
Dodatne informacije: Bitte beachten Sie bezogen auf die aktuell angegebene Stelle für Rechtsbehelfs- /Nachprüfungsverfahren die nachfolgenden Änderungen in Abhängigkeit vom Datum des Nachprüfungsantrages: Zuständigkeit Vergabekammer Westfalen: ab 01.07.2026 für Neueingänge aus allen Regierungsbezirken in Nordrhein-Westfalen Offizielle Bezeichnung: Vergabekammer Westfalen Identifikationsnummer: 05515-03004-07 Internet-Adresse: https://www.bezreg-muenster.de/themen/ wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen Postanschrift: Albrecht-Thaer-Straße 9 Postleitzahl: 48147 Ort: Münster NUTS-3-Code: DEA33 Land: Deutschland E-Mail: vergabekammer@brms.nrw.de Telefon: (keine Geschäftsstelle) Fax: 0251 - 411 2165 Zuständigkeit Vergabekammer Nordrhein-Westfalen ab 01.01.2027 für Neueingänge aus allen Regierungsbezirken in Nordrhein-Westfalen Offizielle Bezeichnung: Vergabekammer Nordrhein-Westfalen Identifikationsnummer: 05515-03004-07 Internet-Adresse: https://www.bezreg-muenster.de/themen/ wirtschaft-kultur-und-kommunales /vergabekammer-westfalen Postanschrift: Albrecht-Thaer-Straße 9 Postleitzahl: 48147 Ort: Münster NUTS-3-Code: DEA33 Land: Deutschland E-Mail: vergabekammer@brms.nrw.de Telefon: (keine Geschäftsstelle) Fax: 0251 - 411 2165 Rechtzeitig gestellte Fragen werden nach § 12 a EU Absatz 3 VOB/A bis sechs Tage vor Ablauf der Angebotsfrist beantwortet. Den veröffentlichten Dokumenten ist das Dokument "Eigenerklärung_RUS-Sanktionen_Art_5k" zu entnehmen. Diese Eigenerklärung ist zwingend sowie vollständig ausgefüllt und unterschrieben mit dem Teilnahmeantrag oder dem Angebot einzureichen.

Jeder nicht bezuschlagte Bieter, der ein fristgerechtes und wertbares, entsprechend den Vorgaben der Vergabestelle erstelltes Angebot eingereicht hat, erhält für seine Aufwendungen im Ausschreibungsverfahren eine Entschädigungssumme in Höhe von pauschal Euro 5.000 einschließlich Umsatzsteuer. Weitere Ansprüche, gleich aus welchem Rechtsgrund, sind ausgeschlossen. Die mit dem Angebot einzureichenden Unterlagen ergeben sich aus den Vergabeunterlagen. Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium. Sämtliche Zuschlagskriterien ergeben sich aus den Vergabeunterlagen.

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest
Kriterij: Reference na određene radove
Opis kriterija odabira: Referenzprojekte: Es sind Angaben über die Ausführung von Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, im beigefügten Referenzformblatt (IN_XX_AN_002_Referenzblatt.pdf) darzulegen (ergänzend sind nach Möglichkeit Referenzschreiben beizufügen). Es sind 3 abgeschlossene Referenzen vorzulegen, die vergleichbar mit der Bauaufgabe sind. Geforderte Mindeststandards für alle Referenzen: - GU oder GÜ oder TU oder TÜ - Projekt - Alle Referenzen müssen innerhalb der Europäischen Union (EU), der Schweiz oder Großbritannien fertiggestellt und abgenommen worden sein. - VOB-Abnahme zwischen 01.06.2016 und 31.05.2026 Geforderte Mindeststandards in Summe zu erbringende Referenzeigenschaften, jeweils mindestens einmal nachzuweisen: - Referenz Container- / Modulbau als Totalunternehmerleistung (einschließlich Planungsleistungen LPH 2 bis 8 gemäß HOAI) mit Kosten (KG 300+400) mindestens 5 Millionen Euro netto Mindestkriterium: mindestens Planungsleistungen (LPH 2 bis 8 der Objektplanung gemäß § 34 HOAI, Tragwerksplanung gemäß § 51 HOAI, Technische Ausrüstung gemäß § 55 HOAI, Freianlagenplanung gemäß § 39 HOAI) - Feuer- oder Rettungswache oder Funktionsgebäude für den Rettungsdienst oder nichtpolizeilicher Gefahrenabwehr in Container-/ Modulbauweise - öffentlicher Auftraggeber: Bauherr war ein öffentlicher Auftraggeber oder Sektorenauftraggeber

Kriterij: Prosječna godišnja radna snaga
Opis kriterija odabira: Anzahl der festangestellten technische Mitarbeiter im Leistungsbereich Totalunternehmerleistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren. Mindestanforderung: durchschnittlich je Jahr: 8 Mitarbeitende

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete
Opis kriterija odabira: Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung Mindesanforderung: Nachweis über eine bestehende Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens 10 Millionen € für Personenschäden, Sach- und Vermögensschäden und eine Planungshaftpflichtversicherung (inklusive Schäden an der geplanten Sache) mit einer Deckungssumme von mindestens 5 Millionen € je Versicherungsfall für Personen- und sonstige Schäden Alternativ: verbindliche Erklärung des Haftpflichtversicherers, dass eine bereits bestehende Haftpflichtversicherung im Auftragsfall entsprechend erhöht oder eine Projektversicherung in der geforderten Höhe abgeschlossen wird.

Kriterij: Prosječni godišnji promet
Opis kriterija odabira: Erklärung über den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf den durchschnittlichen Nettojahresumsatz der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit

er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen. Mindestanforderung: Ein durchschnittlicher Mindestumsatz über 3 Jahre von 6.500.000 € netto gefordert.

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:
Vrsta: Kvaliteta
Naziv: Flächennutzung
Opis: Minimale Eingriffe in die Geländestruktur zur Vermeidung von Eingriffen und Kollisionen in und mit potenziellen Bodendenkmälern sowie zur Vermeidung von Wurzelschäden; Vermeidung von Bodenabtrag, Bodenauftrag ist unter Einhaltung von Gefällesituationen und Fluchtwegssituationen zulässig (näheres ist der beigefügten Matrix zu entnehmen).
Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)
Broj kriterija za dodjelu: 8

Kriterij:
Vrsta: Kvaliteta
Naziv: Funktionalität
Opis: Funktionale Anordnung der Räume hinsichtlich Laufwege, Arbeitsabläufe, Ruhe-/Konzentrationsbedürfnis; Vermeidung Überschneidung Aufstellflächen vor Fahrzeughallen
Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)
Broj kriterija za dodjelu: 17

Kriterij:
Vrsta: Kvaliteta
Naziv: Bauablauf und Sicherung der Termintreue
Opis: Unterbietung des Endtermins
Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)
Broj kriterija za dodjelu: 5

Kriterij:
Vrsta: Cijena
Naziv: Preis
Opis: Preis über eine linerare Interpolation mit bis zu zwei Stellen nach dem Komma.
Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)
Broj kriterija za dodjelu: 70

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački
Adresa dokumentacije o nabavi: https://vergabeplattform.stadt-koeln.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19edf9bb10b-217ce6054a0abcd&

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:
Elektroničko podnošenje: Dopušteno
Adresa za podnošenje: https://vergabeplattform.stadt-koeln.de/NetServer/ParticipationControllerServlet
Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački
Elektronički katalog: Nije dopušteno
Varijante: Nije dopušteno
Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 03/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme
Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 3 Mjeseci
Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:
Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.
Dodatne informacije: -
Informacije o javnom otvaranju:
Mjesto: Stadt Köln, Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen, Zimmer 10.H03
Dodatne informacije: Es dürfen keine Personen bei der Öffnung der Angebote anwesend sein, das heißt die Öffnung ist nicht öffentlich.
Uvjeti ugovora:
Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne
Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: Die Vergabe des Auftrages richtet sich unter anderem nach dem Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Mindestlohn bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen TVgG NRW) vom 21.03.2018 (TVgG). Hiernach müssen beauftragte Unternehmen sowie deren Nachunternehmerinnen beziehungsweise Nachunternehmer die nach dem TVgG festgelegten Mindestentgelte beziehungsweise Tariflöhne zahlen und Mindestarbeitsbedingungen gewähren (§ 2 TVgG). Die Stadt Köln ist als öffentliche Auftraggeberin berechtigt, Kontrollen durchzuführen, um die Einhaltung dieser Pflichten zu überprüfen. Weitere Ausführungsbedingungen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.
Elektroničko izdavanje računa: Dopušteno
Naručivanje će biti elektroničko: ne
Plaćanje će biti elektroničko: ne

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:
Nema okvirnog sporazuma
Informacije o dinamičkom sustavu nabave:
Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer Rheinland, Spruchkörper Köln, c/o Bezirksregierung Köln
Informacije o rokovima za preispitivanje: Siehe § 160 Absatz 3 GWB - innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber der Stadt Köln nach Erkennen des Verstoßes gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften in der Bekanntmachung - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind - innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung der Stadt Köln, der Rüge nicht abhelfen zu wollen Siehe § 135 Absatz 2 GWB - 30 Kalendertage nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die Stadt Köln über den Abschluss des Vertrages, spätestens jedoch sechs Monate nach Vertragsschluss Im Fall der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU
Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

8. Organizacije

8.1. ORG-7001

Službeno ime: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen
Registracijski broj: 07999
Poštanska adresa: Stadthaus Deutz - Ostgebäude, Willy-Brandt-Platz 3
Grad: Köln
Poštanski broj: 50679
Zemlja – podregija (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: Submissionsdienst-Vergabe@stadt-koeln.de
Tel.: +49 22122124789
Faks: +49 22122123011
Internet: https://www.stadt-koeln.de
Profil kupca: https://www.stadt-koeln.de
Uloge ove organizacije:
Kupac
Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave
Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-7004

Službeno ime: Vergabekammer Rheinland, Spruchkörper Köln, c/o Bezirksregierung Köln
Registracijski broj: 05315-03002-81
Poštanska adresa: Zeughausstraße 2 - 10
Grad: Köln
Poštanski broj: 50667
Zemlja – podregija (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de
Tel.: +49 221147-2120
Faks: +49 221147-2889
Internet: https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/index.html
Uloge ove organizacije:
Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-7005

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83
Grad: Bonn
Poštanski broj: 53119
Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100
Uloge ove organizacije:
TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 61a55f46-d7fd-465f-a20a-ee49c9a6c4a0 - 01
Vrsta obrasca: Nadmetanje
Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim
Podvrsta obavijesti: 16
Datum slanja obavijesti: 29/06/2026 12:13:27 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme
Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački
Broj objave obavijesti: 446545-2026
Broj izdanja SL S-a: 123/2026
Datum objave: 30/06/2026